

## Ewaluacja programu Erasmus+

Narodowa Agencja Programu Erasmus+ zaleca ewaluację projektu w trakcie jego trwania i na zakończenie jako jego ocenę. Pozwala ona określić jakość realizacji projektu i jej zgodność z założeniami wniosku. Dokonać rzeczowej oceny wypracowanych efektów, a także zbadać poziom i zasięg oddziaływania projektu. Do pomiaru zakresu realizacji celów, skorzystaliśmy ze wskaźników, takich jak : ankieta, wywiad, spotkanie, obserwacja, analiza dokumentacji i dane ilościowe. Wyniki projektu mogą mieć różny charakter i obejmować zarówno konkretne (materialne) wyniki, jak też umiejętności i osobiste doświadczenia zdobyte przez organizatorów projektu i przez uczestników działań (wyniki niematerialne) - których pomiar jest niezwykle trudny.

Obszar 1 - upowszechnianie wiedzy. W wniosku założono że będzie się ono odbywać poprzez stronę internetową szkoły, eTwinning, prasę, telewizję i spotkania z rodzicami uczniów naszej szkoły. Zrealizować udało się:

1. Stałe aktualizacje strony internetowej szkoły (główny odpowiedzialny - Zbigniew Porębski) oraz publikacja na niej materiałów powstałych w czasie realizacji projektu. - efekt : zakładka na stronie szkoły
2. Na portalu eTwinning nawiązano nowe kontakty międzynarodowe - Emilia Cirmaciu oraz przeprowadzono projekty : Kreatives Sprechen, Mathe in Photos, Sein oder nicht sein
3. Nawiązane nowe kontakty związane z wymianą polsko - niemiecką - Aneta Fiedeń/ Emilia Cirmaciu
4. Informacje o realizowanych w szkole projektach pojawiły się w telewizji SFERA oraz w gazetach regionalnych. (organizator - Katarzyna Malcherek) informacje udostępnione na szkolnym FB
5. Przedstawiono projekty Erasmus + na spotkaniach z rodzicami co zostało udokumentowane w notatkach z zebrań. oraz ankiety
6. Katarzyna Jendrusiewicz przygotowała prezentację dostępną w internecie pod adresem <https://prezi.com/view/wp8nprv89N704p5Wzkkq/>
7. Strona www z udostępnionymi materiałami z języka niemieckiego

Obszar 2 - rozszerzanie wpływu. Nauczyciele biorący udział w projekcie zaplanowali takie działania jak: kursy przedmiotowe w języku angielskim, prowadzenie innowacji pedagogicznych, stworzenie autorskich programów nauczania, prowadzenie kursów językowych poza szkołą

1. Odbyły się zajęcia z “Biologii po angielsku” dla licealistów zainteresowanych literaturą fachową, prowadzone przez Aleksandrę Nycz. Zadanie to związane było z innowacją pedagogiczną oraz wykorzystano w czasie ich trwania scenariusze opublikowane na stronie szkoły
2. Emilia Cirmaciu przygotowała autorski program nauczania języka niemieckiego, który został skonsultowany z metodykiem - p. Joanną Hadelką. Została wydana opinia na jego temat - zamieszczona w dokumentacji. Program jest zamieszczony na stronach internetowych - Własny program nauczania,
3. Poprzez prowadzenie kursów jęz. niemieckiego w szkole językowej Level w Bytomiu - odbiorcami upowszechniania wiedzy byli także uczniowie z Bytomia i okolic - a poprzez prowadzenie lekcji otwartej podczas Dnia Otwartych Drzwi - także nauczyciele, rodzice i młodsze dzieci.
4. Aneta Fiedeń oraz Monika Zaporowska prowadziły koło języka hiszpańskiego “ Mis amigos y yo” w ramach innowacji pedagogicznej. Główne cele kółka:

- praktyczno – komunikacyjny: rozwijanie kompetencji komunikacyjnej w zakresie czterech podstawowych sprawności językowych;
- poznawczo – kształcący: przyswajanie informacji o krajach hiszpańskiego obszaru językowego oraz wiadomości o strukturze języka hiszpańskiego.

Koło cieszyło się dużym zainteresowaniem uczniów.

5. Przeprowadzono konkursy wewnątrzszkolne: “Konkurs poezji i piosenki obcojęzycznej” ,” Językowy Kalendarz Adwentowy” , “Wystawa czasownika SEIN” oraz “PERFEKT IN BILDERN” (Emilia Cirmaciu, Aneta Fiedeń, Monika Zaporowska), Konkurs “Stwórz kaligram” oraz “Do you speak Deutsch” (Małgorzata Olszewska). Swym zasięgiem objęły one ok 200 dzieci, a pomysły mają być wykorzystane w innych szkołach

6. Przeprowadzono szkolne dni promujące program Erasmus plus: Dzień Liczby Pi, Maraton Językowy, - informacje zostały opublikowane w tel. Sfera i na szkolnym FB

Bezpośrednią korzyścią była obserwacja zajęć, wymiana doświadczeń z nauczycielami z lokalnych szkół, zajęcia kulturowe oraz spotkania z native - speakerami

7. Przeprowadzono wymianę polsko - niemiecką (Aneta Fiedeń, Emilia Cirmaciu), w ramach której przeszkolono kadrę niemieckojęzyczną na platformie E-twinning, zapoznano z programem Erasmus plus, wykorzystano podczas programu umiejętności i wiedzę zdobytą podczas mobilności.

8. Przeprowadzono w grudniu 2017 roku lekcję o świętach Bożego Narodzenia w 3 językach obcych w klasie 1 szkoły podstawowej. Katarzyna Malcherek poprowadziła swój warsztat po francusku, Monika Zaporowska po hiszpańsku a Aleksandra Łopatkiewicz po angielsku. Celem lekcji była nauka podstawowych słówek w wyżej wymienionych językach obcych oraz poznanie tradycji bożonarodzeniowych w Francji, Hiszpanii i Anglii oraz wykorzystanie nowych technologii w nauczaniu. - była to również część projektu “Europejski Klub Malucha”

Bezpośrednim efektem jest z pewnością reklama szkoły, która otwiera swoje podwoje dla klas I, IV oraz VII szkoły podstawowej, klas licealnych oraz Technikum. Zajęcia i warsztaty cieszyły się dużym zainteresowaniem, a rozmowy z uczestnikami, obserwacje i ankiety dały pozytywny obraz podjętych inicjatyw, które będą kontynuowane w kolejnych latach.

Obszar 3 - zaangażowanie zainteresowanych stron i grup docelowych miało być badane ocenami szkolnymi, przyrostem wiedzy, wynikami na egzaminach zewnętrznych z języków obcych oraz obserwacją aktywności na zajęciach i frekwencją.

1. Wyniki ankiet i testów po kursach.
2. Zaświadczenia z kursów na których byli nauczyciele.
3. Frekwencja nauczycieli na konferencjach i spotkaniach z rodzicami i w czasie realizacji projektów w szkole była bardzo wysoka i wahała się od 82 - 90%
4. Uczniowie i rodzice ocenili zajęcia rozszerzające ofertę szkoły jako ciekawe i przydatne oraz oczekują ich kontynuacji w następnych latach
5. Frekwencja uczniów w zajęciach była dość wysoka - ok. 70%

Obszar 4 - dzielenie się rozwiązaniami i know-how; Zaplanowano we wniosku że ten obszar będzie badany za pomocą ankiety oraz wywiadu swobodnego. Uzyskane wyniki miały posłużyć do przygotowania konferencji dla pracowników szkoły.

1. Emilia Cirmaciu poprowadziła spotkania informacyjne.
2. Wymiana informacji i doświadczeń odbyła się w ramach zaplanowanych konferencji co potwierdzają wpisy do protokołu z posiedzeń Rady Pedagogicznej.

3. Nauczyciele wymieniali doświadczenia z swoich kursów między sobą w czasie konferencji oraz poprzez Whatsapp gdzie funkcjonuje grupa ERASMUS a także na FB w ramach grupy Erasmus
4. Udział w kursach metodycznych dał okazję do poszerzenia warsztatu pracy nauczycieli języków obcych.
5. Osoby uczestniczące w kursach językowych miały okazję obserwować jak takie zajęcia prowadzą bardzo doświadczeni nauczyciele językowcy co przyczyniło się do poszerzenia ich własnego warsztatu metodycznego
6. Monika Zaporowska, Emilia Cirmaciu ukończyła szkolenie internetowe: „Jak uczestniczyć w programie eTwinning?” zorganizowane przez Fundację Rozwoju Systemu Edukacji.

Pozostali nauczyciele również wzięli udział w różnych szkoleniach ETwinningowych, z których wiedzę starali się wdrożyć od razu do swojej pracy lub praktyki szkolnej.

#### Obszar 5 - wywieranie wpływu na politykę i praktykę;

1. Obserwacja organizacyjnych rozwiązań w szkołach językowych przyczyniła się do wprowadzenia nowszych rozwiązań w prowadzeniu naszej działalności oświatowej.  
Zwiększenie załatwiania różnych spraw za pomocą internetu - ankiety, komunikacja z uczniami poprzez nowoczesne środki komunikacji np. FB  
Zwiększenie wykorzystania nowoczesnych technologii w codziennym prowadzeniu zajęć jak na przykład wykorzystanie materiałów KhanAcademy na lekcjach biologii.
2. Nauczyliśmy się zarządzać reklamą co było niezbędne, aby prawidłowo upowszechniać nasz projekt w środowisku lokalnym
3. Nawiązaliśmy trwałe kontakty, które ułatwią nam w przyszłości promocję szkoły
4. Zebraliśmy doświadczenie umożliwiające pełniejsze wykorzystanie funduszy z różnych inicjatyw Europejskich w tym Erasmus+
5. Dowiedzieliśmy się jak prowadzić klasy dwujęzyczne również poprzez udział w szkoleniach zewnętrznych w których to wzięła udział Aleksandra Nycz

#### Obszar 6 - rozwijanie nowych partnerstw.

1. Wymiana polsko-niemiecka
2. Współpraca z szkołą językową Level
3. Kontakt z innymi szkołami europejskimi z pomocą portalu eTwinning

Podsumowując wyniki pracy, należy zwrócić uwagę że tematy, które we wniosku określono jako najistotniejsze, zostały spełnione. Wskazują na to:

Nauczanie i uczenie języków obcych

- obszar 2 punkty: 1,3,4,5,6,7,
- obszar 4 punkty: 1,2,3,4,5
- obszar 5 punkty: 1,2,5

Edukacja międzykulturowa i międzypokoleniowa oraz uczenie się przez całe życie

- obszar 2 punkt 8

Nowe innowacyjne programy nauczania / metody edukacyjne / rozwój szkoleń

- obszar 4 punkt 6
- obszar 5 punkt 5
- obszar 2 punkt 1

Poziom sukcesu projektu został zmierzony za pomocą następujących narzędzi materialnych:

- powstał autorski program nauczania języka niemieckiego, oraz artykuł metodyczny dotyczący pracy z uczniem mającym problemy z zapamiętywaniem, pozytywnie zaopiniowane przez metodyka języków obcych. Te rezultaty zostały umieszczone na stronie internetowej.
- powstały gotowe scenariusze gry miejskiej - zarówno zagranicznej, jak i polskiej, które uczestnicy wycieczek wspominają jako najciekawsze przedsięwzięcia. Te scenariusze uwzględniają użycie języków obcych zarówno na poziomie podstawowym jak i bardziej zaawansowanym - również do znalezienia on-line
- został przeprowadzony cykl zajęć na podstawie innowacji pedagogicznych (kółko z języka hiszpańskiego, niemieckiego, cykl debat oksfordzkich, biologia po angielsku, Europejski Klub Malucha)
  - sprawozdania uczestników z przebytych mobilności, zamieszczonych na stronie szkoły
  - certyfikaty ukończenia kursów językowych.
  - świadectwo uznania za przeprowadzone warsztaty metodyczne
  - nagrany film promujący szkołę oraz projekt Erasmus + , a także prezentacja internetowa
- artykuły na stronach internetowych
- notatki i wzmianki o przeprowadzanych przedsięwzięciach (maraton językowy, dzień liczby PI, wymiana młodzieżowa)
- przygotowany scenariusz gry miejskiej w Bad Salzufflen
- przygotowane ankiety na początku oraz na koniec przeprowadzonych działań
- wykonane przez uczniów Europassy

Poziom sukcesu można również było zmierzyć za pomocą narzędzi niematerialnych.

Wnioski zostały wyciągnięte na podstawie samooceny dokonanej poprzez narzędzie Paszportu Językowego, a także dzięki pozytywnym uwagom uczniów wyrażonym w ankietach.

Uczestnicy zwiększyli wiedzę i doświadczenie, rozwinęli swój warsztat metodyczny i umiejętności językowe, a także pogłębili świadomość kulturową krajów, w których odbywały się mobilności.

Później podjęto działania upowszechniające, wykorzystano nabyte umiejętności podczas kursów i szkoleń. Wprowadzono innowacje pedagogiczne (nowe koła zainteresowań), zorganizowano różne konkursy a także przeprowadzono warsztaty promujące program Erasmus + zarówno dla nauczycieli Salezjańskiego Zespołu Szkół Publicznych jak i dla środowiska lokalnego.

Istotne jest to, że cały czas starano się dokumentować wszelkie upowszechnianie projektu i jego oddziaływanie za pomocą między innymi: szkolnej strony internetowej, ankiet oraz wiadomości na Facebooku, telewizji SFERA oraz Wiadomości Inspektorialnych.

Jednym z istotnych elementów upowszechniania projektu było spotkanie w dniu 27.11.2017r. w Zespole Szkół Ekonomiczno-Usługowych w Świętochłowicach, gdzie odbyły się warsztaty metodyczne dla nauczycieli języków obcych, które poprowadziła nauczycielka języka niemieckiego Emilia Cirmaciu z Salezjańskiego Zespołu Szkół Publicznych "Don Bosko" . we współpracy z metodykiem języków obcych Joanną Mika - Hadelka.

Uczestnicy zostali zapoznani z programem Erasmus +, finansowanym ze środków Unii Europejskiej, oraz korzyściami, jakie niesie ze sobą uczestnictwo w tym przedsięwzięciu. Została także przedstawiona platforma eTwinning, na której można szukać partnerów do międzynarodowych projektów, która spotkała się z dużym zainteresowaniem ze strony uczestników.

Podczas warsztatów zostały wykorzystane materiały zakupione w ramach projektu (książki, zeszyty ćwiczeń, gry językowe) - i zostały zaprezentowane możliwości ich wykorzystania w procesie lekcyjnym. W trakcie wymiany doświadczeń przeanalizowano wykorzystanie różnych ćwiczeń w zależności od stopnia zaawansowania grupy.

Uczestnicy podsumowali spotkanie bardzo pozytywnie. Większość zagadnień uznano za bardzo przydatne, przede wszystkim możliwości wykorzystania gier planszowych podczas zajęć, gier i aplikacji oraz stron internetowych służących uczeniu się języków obcych, a także strategie wspierające spontaniczne mówienie, a ponadto nauczyciele wykazali zainteresowanie dodatkowymi szkoleniami, dotyczącymi samodzielnego tworzenia różnych zadań w internecie, jak też udziałem w programie Erasmus + w przyszłości. Została udostępniona także prezentacja internetowa na stronie [www.zygzak.weebly.com](http://www.zygzak.weebly.com) ze zbiorami licznych, przydatnych linków.

Poziom sukcesu projektu mierzy się również ilością osób objętych jego działaniem.

Beneficjenci poprzez prowadzenie zajęć, oraz warsztatów metodycznych zaktywizowali nauczycieli ze szkół z regionu , ok. 300 uczniów ze szkoły macierzystej oraz poprzez prowadzenie szkoleń w ramach rady pedagogicznej, całe grono nauczycieli Salezjańskiego Zespołu Szkół Publicznych Don Bosko. a także nauczycieli ze szkoły partnerskiej z Bad Salzuflen.

Ponadto, informacje umieszczone na stronach internetowych mierzone są ilością tzw. „wejść”, gdzie cały czas następuje przyrost osób odwiedzających.

Informacje o projekcie i jego ewaluacja są na bieżąco zamieszczane w mediach lokalnych (telewizja SFERA) oraz w wiadomościach Inspektorialnych.

Wszystkie powyższe fakty świadczą o szerokim upowszechnianiu projektu wśród odbiorców lokalnych , krajowych, a także na polu międzynarodowym.